

वैलिव ज्ञान करव

वेताल पच्चीसी : कथा सरित सागरुक अख हिस्सु

मूल लेखक : सोमदेव पंडित

Story - 12



अनुवाद : म.क.रैना, मुम्बई

वेताल पच्चीसी : कथा सरित सागरुक अख हिस्

मूल लेखक : सोमदेव पंडित

अंग्रीज्य अनुवाद : सी.एच.टावनी तु एन.एम.प्यंजर

कॉशुर अनुवाद : म.क.रैना, मुम्बई

बॅहिम कथ

राजु यशकेतू तु मृगंक-वती हुंज कथ

राजु त्रिविक्रमसेन वोत बेयि कुलिस निश वापस, वेताल बोरुन फेकिस तु ह्योतुन कदम द्युन। वेतालन वोनस, 'राजु, बोजु बु बोजुनावथ अख कथ।

अंग देशस मंज ओस अख राजु। नाव ओसुस यशकेतू। अँमिस ओस अख वँजीर, युस राजु इंद्रु सुंदिस वँजीरस बृहस्पतीयस ह्यु ओस। तस ओस नाव दीर्घदर्शन। राजु ओस जवान तु स्वंदर। अँमिस ओस ज्यादुतर पनुन्यन हरमु च्यन ज़नानन सुती रोजुन ख्वश करान। संगीत ओसुस पसंद। राजु सुंजन ज़िमुवॉरीयन कुन ओस अँमिस कमयु पहन ज़वन। अँम्य वँर पनुन्य ज़िमुवॉरी पनुनिस वँजीरस हवालु तु पानु रूद ऑशन आरामन सुत्य मस। दीर्घदर्शन रूजु राजु सुंदि बदलु राजुसी हुंज कॉम चलावान।

वारु वारु वॉच यि कथ लूकन निश। तिमव हेचु वँजीरस मुतलक कथु करनि। तिमव सूंच ज़ि वँजीर छु ज़ॉनिथ मॉनिथ राजस बेयन काम्यन सुत्य आवुर थवान युथ सु पानु राजु सुंज जाय रँटिथ हेकि। यि कथ बूजु वँजीरन। तँम्य वँर अकि दूह पनुनि ज़नानि, मेधावती सुत्य कथ। दोपुनस, 'म्योन राजु छु पनुनिस ऑशस आरामस सुत्य। तसुंजु ज़िमुवॉरीयि छुस बु पूर करान।

मगर लूकन छु बासान ज़ि मे छु राजुसी हुंद लालुच। तिम छि आसान मे मुतलक बडु कथु करान। मे छु यिमव कथव सुत्य तिथय पॉठ्य तकलीफ गछान यिथु

पॉट्य राम जीयस लूकन हुंजि अमि कथि सुत्य तकलीफ गव जि राम जीयन छि पनुन्य ज़नानु सीता त्रॉवमुच़। व्वन्य वनतु चुय मे, मे क्या पज़ि करुन?’ दीर्घदर्शन सुंज कथ बूजिथ वोन तस ज़नानि, ‘तोह्य वॅनिव राज़स जि त्वहि छु वारयाहन तीर्थन प्यठ गछुन तु तिमन तीर्थन हुंदिस पवित्र पॉनिस मंज़ श्रान वॅरिथ कॅह प्वन्य कमावुन। तुहुंदि कॅहस कालस न्यबर रोज़नु सुत्य गछि मामलु ठंडु तु त्वहि खलाफ खसु नफरत पॉदु छि गॉमुच़, स्व गछि खत्म। बेयि यीतिस कालस तोह्य न्यबर रूजिव, तीतिस कालस गछि राज़ पानय मजबूर, राज़सी चलावनु खॉतरु। वारु वारु लगी तस दिल ति। येलि तोह्य वापस यियिव, राज़न आसि पनुन्य कॉम ठीख पॉट्य संबॉलमुच़ तु तोह्य हेकिव वापस पनुन्य कॉम याने वॅज़ीरु सुंज कॉम वॅरिथ। तमि पतु रोज़ि नु काँसि कॅह वनुनस वारुय।’ येलि दीर्घदर्शनन ज़नानि हुंज कथ बूज, तॅम्य वोनस, ‘चु छख ठीख वनान।’

दीर्घदर्शन वोट राज़स निश तु वोनस, ‘राज़, मे दियिव कॅहस कालस र्वखसथ। मे छु कॅहन तीर्थन प्यठ गछनुक यरादु।’ राज़न येलि तसुंज कथ बूज, तॅम्य वोनस, ‘तिछ कथ मु वॅरिव। तोह्य हेकिव ना पनुनिस गरस मंज़ुय कांह तिछ कॉम वॅरिथ येमि सुत्य त्वहि प्वन्य मेलि? तोह्य हेकिव ना येती बिहिथ दान दर्म वॅरिथ येमि सुत्य त्वहि स्वर्गस मंज़ जाय मेलि?’

दीर्घदर्शनन वोन राज़स, ‘राज़, खसु शुद्धी पाँसु सुत्य मॅल्य यी ह्यनु, स्वय ह्यकव दान करनु सुत्य हॉसिल वॅरिथ। मगर पवित्र जायन श्रान वॅरिथ खसु शुद्धी यिवान छि, स्व छे हमेशु खॉतरु रोज़ान। प्रथ ज़ानन वॉलिस पज़ि यि कॉम पनुनि जवॉनी मंज़ुय करुन्य, तिक्याज़ि बुजिरस मंज़ यिछ कांह कॉम करुन्य छि स्यठाह मुश्किल आसान।’

वॅज़ीर ओस राज़स पनुन्य कथ वनानुय जि अख पॅहरुदर आव। तॅम्य वोन राज़स, ‘राज़, सिरिं सुंदि हिसाबु छु वुन्यक्यनस तुहुंदि श्रान करनुक वख।’

राज्जु वोथ थोद तु द्राव श्रान करनि ।

दीर्घदर्शनन कोरुस कलु नोमुरिथ नमस्कार तु द्राव गरु कुन । ज्ञानानि कोरुन पानस सुत्य यिनस मनाह तु द्राव तीर्थ यात्रायि प्यठ । पनुन्यन नोकुरन ति वोनुन नु कैह ।

वारयाहन तीर्थन फीरिथ वोत दीर्घदर्शन पौंझा । अति ओस समंदर बँठिस प्यठ शिवजी सुंद मंदर । पूजा वेंरिथ ब्यूठ सु मंदरुकिस बागस मंज आराम करनि । अति ओस अख सोदागर यस निधीदत्त नाव ओस । तँम्य वुछ दीर्घदर्शन स्यठाह थोकमुत । तसुंद योनि तु कैह पवित्र निशानु वुछिथ तोर सोदागरस फिकरी जि दीर्घदर्शन छु ब्रह्मन । तँम्य न्युव सु पनुन गरु । श्रान द्यान करनॉविथ ख्योवुन बतु । तमि पतु पृछुनस, 'चु कुस छुख, कति आख तु कोत गछख ?' दीर्घदर्शनन वोनुस, 'बु छुस अंग देश प्यठु योर तीर्थ करनि आमुत ।'

सोदागरन वोनुस, 'मे छु बापारुकिस सिलसिलस मंज अँकिस जुविस प्यठ गछुन यथ स्वर्न जुव नाव छु । यीतिस कालस बु वापस यिमु, तीतिस कालस ह्यकख चु म्यॉनिस गरस मंज आरामु सान रुजिथ ।' सोदागरु संज कथ बूजिथ वोनुस दीर्घदर्शनन, 'बु क्याजि रोजु चे वरॉयी येति ? अगर चु यछख, बु यिमु च़ेय सुत्य ।' सोदागरन कोरुस आंकार ।

दोयिमि दूह द्राव दीर्घदर्शन सोदागरस सुत्य तु खोत तथ जहाजस यथ मंज तिमन स्वर्न जुविस कुन गछुन ओस । सोदागरु सुंद सामानु ति आव जहाजस बरनु ।

कैह काल सफर वेंरिथ वॉत्य तिम स्वर्न जुविस मंज । दीर्घदर्शन रुद अँती सोदागरस सुत्य । पनुन्य कॉम म्वकुलॉविथ द्राव कारुबॉर्य वापस तु दीर्घदर्शन ति द्रास सुत्य ।

केह दूर जहाजस मंज पॅकिथ वुछ दीर्घदर्शनन समंदरु मंजु अख बॅड लॅहर खसान तु लॅहरि सुत्य खोत अख बोड यछायि-कुल ति। कुल्य लंजि आसु स्वनुक्य पॉठ्य चमकान। लंजन प्यठ ऑस्य म्यवु बदलु लाल तु जवॉहिर अलूंद। अॅकिस लंजि प्यठ ऑस अख शांदार गॅद्य, लाल जवॉहिर लॅगिथ। तथ गदि प्यठ ऑस अख स्वंदर ज़नानु बिहिथ। ज़नानि ऑस अथस मंज अख वीना तु स्व ऑस अख मोदुर बॉथ ग्यवान। बॉतुक सार ओस यि ज़ि इनसानन यि पॅतिमिस ज़न्मस मंज वोवमुत आसि, येमि ज़न्मु लोनि ती। यि बॉथ वॅनिथ वॅछ स्व स्वंदर कुलि सान बेयि समंदरस अंदर तु गॅयि गॉब।

दीर्घदर्शनन वुछ यि सोरुय। सु ओस हॉरान। जहाज चलावन वॉल्य तु बाक्य लुकव वोन तस ज़ि यि ज़नानु छे यिथय पॉठ्य प्रथ दूह कुलिस सुत्य समंदरु मंजु नेरान, बॉथ ग्यवान तु वापस समंदरस मंज वसान।

पौंड्रा वॉतिथ गव दीर्घदर्शन निधीदत्तस सुती तसुंद गरु। तति केहन दूहन आराम वॅरिथ वोन तॅम्य निधीदत्तस, 'बु रूदुस चॉनिस गरस मंज वारयाहस कालस। बु छुस यछान व्वन्य पनुन मुल्क वापस गछुन।' निधीदत्त ओस नु तस त्रावनु खॉतरु तैयार केह मगर दीर्घदर्शनु सुंदि इसरार करनु पतु गव सु मजबूर।

स्यठाह सफर वॅडिथ वोत दीर्घदर्शन वापस पनुनिस मुल्कस मंज। युथुय सु अंग देशुक्य राजु यशाकेतू सुंदव जोसूसव वुछ, तिमव वॅर राजस शैछ। राजु आव पानु तसुंद गरु तस समखुनि। तमि पतु न्युव राजु यशकेतूहन सु पनुनिस मॅहलस मंज। दीर्घदर्शन ओस ज़्यूठ सफर वॅरिथ स्यठाह थोकमुत। राजन वोन तस, 'चु क्याज़ि द्राख मे त्रॉविथ तु पनुनिस पानस वातुनोवुथ यूत तकलीफ ? व्वन्य आख चु तीर्थ यात्रा वॅरिथ, मे बोज़ुनाव ततिच केह दॅलील। मे वन चु कमन कमन जायन गोख तु तति क्या क्या वुछुथ ?'

दीर्घदर्शनन बोज़नोव राज़ स्वर्न जुविच दॅलील। तमि पतु वॅनिनस तस स्वंदर ज़नानि हुंज़ दॅलील, ख्वसु लाल जवॉहिर जॅर्यमुतिस कुलिस सुत्य समंदरु मंज़ ह्योर खॅच।

दीर्घदर्शनन्य दॅलील बूज़िथ गव राज़ देवानु। राज़स बास्यव राज पाठ ऑश अशरथ फज़ूल। सु ओस जल जल यछान तस स्वंदर ज़नानि निश वातुन। तॅम्य वोन दीर्घदर्शनस, 'बु ह्यकु नु व्वन्य तस पॅरी वरॉय रूज़िथुय। बु गछु तमी वति येमि वति चु गोख। च़े छुय नु मे सुत्य युन। तीतिस कालस थव चु बेयि म्यॉनिस राज पाठस प्यठ नज़र। हरगाह चु इनकार करख, बु मारय पनुन पान।'

दीर्घदर्शनन वॅर स्यठाह कूशिश तस समजावनुच, मगर राज़स गव नु कांह असर। सु द्राव दौयिमि द्वह अॅकिस साधू सुंद रख वॅरिथ समंदरी सफरस। दीर्घदर्शन वोत बेयि राज़ महलस मंज़ तसुंज़ ज़िमुवॉरी पूर करनि।

राज़स समख्यव वति अख सॅन्यॉस्य। सॅन्यॉसिस ओस नाव कुशम्भ। राज़न कोर तस प्रनाम। सॅन्यॉस्य वोनुनस, 'ह्यमथ थॅविथ गछ योत च़े गछुन छुय। लक्षमनदत्त सुंदिस जहाज़स मंज़ गॅछिथ मेली च़े स्व पॅरी ख्वसु चु छंडान छिहन।' राज़ गव यि कथ बूज़िथ ख्वश। सॅन्यॉसिस प्रनाम वॅरिथ द्राव सु ब्रॉठ कुन। स्यठाह मुल्क, दॅरियाव तु पहाड पथ कुन त्रॉविथ वोत सु समंदरस प्यठ।

तति समख्यव तस सोदागर लक्षमनदत्त यस मुतलक सॅन्यॉस्य वोनमुत ओसुस। लक्षमनदत्तन वुछ तस राज़ सुंद्य निशानु। तॅम्य कोर राज़स प्रनाम। राज़ खोत तस सुत्य जहाज़स मंज़ तु द्राव सफुरस। येलि जहाज़ समंदरस मंज़ स्यठाह ब्रॉठ वोत, तॅम्य वुछ पानि मंज़ अख बॅड लॅहर खसान। तथ सुती खोत यछायि-कुल येमिचि अॅकिस लंजि प्यठ स्व पॅरी लाल तु जवॉहिरन हुंज़ि गदि प्यठ व्यराजमान ऑस।

तमि ग्योव सुय बाँथ युस तमि ब्रोंठ ग्योवमुत ओस 'इनसानन यि पँतिमिस ज़न्मस मंज़ वोवमुत आसि, येमि ज़न्म लोनि ती' ।

राज़न येलि तसुंद बाँथ बूज़, सु गव रूज़िथ। तँम्य जुकोव समंदरस कुन कलु तु वोनुन तस, 'चु छुख उगाद। चे मंज़ छि लाल तु जवाँहिर चूरि। मगर यि पँरी पानस निश थँविथ छुख चु दोखु करान। बु त्रावु चाँनिस पाँनिस मंज़ व्वठ। यिथुपाँट्य चु स्व छिहन संबालान, तिथय पाँट्य संबाल मे ति।' येलि राज़ु यि वनान ओस, स्व पँरी वँछ यछायि-कुल ह्यथ समंदरस मंज़ वापस। राज़न त्राँव तस पतय व्वठ।

सोदागर लक्ष्मनदत्त ओस यि तमाशु वुछान। येलि राज़ु पाँनिस मंज़ ब्वन वोथ, तस गँयि राय जि राज़ु फोट। तँम्य हेच ख्वदकशी करुन्य। मगर अति गँयि आकाश वाँनी, 'जल्द बाँज़ी मु कर। यि छुनु कांह साधू बँल्यकि छु राज़ु यशकेतू। राज़स छुनु खतरु कांह। सु छु तस स्वंदरि पतु गोमुत ख्वसु दर-अस्ल तस पँतिमिस ज़न्मस मंज़ ज़नानु आँस। युथुय तस स्व मेलि, सु गछि वापस अंग देश।' सोदागर द्राव ब्रोंठ कुन सफुरस।

येलि राज़न पाँनिस मंज़ व्वठ त्राँव, सु वोत अँकिस स्वंदर शहरस मंज़। अति आँस्य बँड्य बँड्य मँहँल। मकानन आँस्य कुमती कन्यन हुँद्य चीन्य लॉगिथ। प्रथ तरफु ओस स्वन जँरिथ। जायि जायि आँस्य बाग तु बागन मंज़ आँस्य साफ तु शिफाफ पानिक्य तलाव। तलावन खसनु खॉतरु आसु हेरु बँनिथ तु हेरन आँस्य लाल तु जवाँहिर जँरिथ। वति वति आँस्य यछा पूर करन वाँल्य कुल्य। राज़ु चाव अँकिस मकानस, पतु बेयिस, पतु बेयिस।

मगर स्व पँरी लँजिस नु कुनि अथि। पोतुस चाव सु अँकिस महलु खानस मंज़। महलु खानस आँस्य लाल जँरिथ। युथुय तँम्य महलु खानस दरवाज़ु मुचरोव, तँम्य वुछ अँकिस लाल जँरिथ गदि प्यठ अख ज़नानु शोगिथ।

राज़न तुल तस बुथि प्यठ परदु। यि आँस स्वय पॅरी। पॅरी मुचरावि अँछ। तमि वुछ राज़ु ब्रौठु कनि। राज़स आँस्य पानस प्यठ तिम निशानु यिम आँकिस राज़स आसान छि। स्व गँयि ख्वश। तमि पृछुस, 'तोह्य कम छिवु तु योर क्याज़ि छिवु आमृत्य? तुहंघ निशानु छि वनान जि तोह्य छिवु राज़, तेलि क्याज़ि छुवु त्वहि अँकिस साधू सुंद रख कोरमुत?'

येलि राज़न यि बूज़, तँम्य वोनुस, 'बु छुस अंग देशुक राज़। नाव छुम यशकेतू। मे बूज़ च़े मुतलक पनुनिस अँकिस यारस निशि। मे बदलोव तमी पनुन रख तु आस च़े समखनु खॉतरु। चानि खॉतरु त्रोव मे पनुन राज पाठ। व्वन्य वन मे, चु क्वसु छख?'

पॅरी वोनुनस, 'बु छस विद्यादरन हुंदिस राज़ मृगन कश्नु संज़ कूर। मे छु मृगंक-वती नाव। म्यॉन्य मॉल्य छस बु कमि ताम वजहु किन्य, येति कुनी जँन्य त्रॉवमुच़। पानु छु सु सॉरी विद्यादर ह्यथ कोत ताम गोमुत। बु येलि कुनी जँन्य तंग छस यिवान, बु छस यछायि-कुलिस प्यठ बिहिथ समंदरु चन लँहरन मंज़ ह्योर खसान तु अख बॉथ ग्यवान।'

राज़ु गव मृगंक-वती प्यठ फिदा। तमि ति मोन तस सुतय खांदर करुन। तमि दोपुनस, 'अख शर्त छुय। प्रथ गटु पछ तु प्रथ ज़ून पछुकि अुट्यमि तु च्वदॉह्यमि तॉरीखु, याने च्वन दूहन छुवु नु त्वहि मे प्यठ कांह यख्तियार। तिमन दूहन कोत गछु बु या क्या करु, अथ मुतलक छुवु नु त्वहि मे कांह सवाल करुन।' राज़न मॉन्य मृगंक-वती हुंज़ कथ। तिमव कोर गंधर्व विवाह।

अकि दूह वोन मृगंक-वती राज़स, 'अज़ छि गटु पछ च्वदाह तु मे छु गछुन। त्वहि पेयि येती रोजुन। मगर अँकिस चीज़स छुवु ह्यस करुन। ब्रौठु कनि युस बाग छु, अथ मंज़ अँचिज़्यवु नु कैह। अथ अँचिथ छु सरस मंज़ फटनुक खतरु रोज़ान तु

सरस मंज्र फॅटिथ छु इनसान वापस दुनियाँवी लोह लंगुरस मंज्र वातान।’ यि वॅनिथ द्रायि मृगंक-वती।

राज्जन तुज पनुन्य तलवार सूत्य तु गव तस पतु पतु। बुथि वुछ राज्जन अख विशाल राक्षस यिवान। राक्षसस ओस कृहुन, तु स्यठाह बोड ओस। युथुय सु मृगंक-वती ब्रोंठ कुन वोत, तॅम्य वाहरोव ऑस तु छुनिन स्व न्यंगुलिथ।

राज्जन युथुय यि नज़ारु वुछ, तस द्राव अँछव मंजु नार। तॅम्य कॅड पनुन्य तलवार तु अकी टासु न्यून राक्षसस कलु चॅटिथ। राक्षसस लॅज रतस दार येमि सूत्य राज्जु सुंदिस दिलस रछ खंड शेहलथ पेयि। मगर मृगंकवती ऑस राक्षसन खेमुच तु तमिच दग ऑस राज्जस सख। अचानक द्रायि मृगंकवती जिंदय राक्षसु सुंदि पानु मंजु। स्व ऑस सोबूथ तु असान। राज्जन रॅट स्व नालुमति।

राज्जन प्रुछ तस, ‘यि छा सोपुन किनु पज़र ? यि क्या छुस बु वुछान ?’ मृगंकवती वोनूनस, ‘बूज़िव, यि छु पज़र, सोपुन छु नु कैह। मे ओस मॉल्य द्युतमुत शाफ। सु ओस ग्वडु येथ्य शहरस मंज्र रोज़ान। तस ऑस्य वारयाह नैचिव्य मगर सु ओस मे सारिवुय खोतु ज़्यादु लोल बरान। सु ओस नु तीतिस कालस बतय ख्यवान यीतिस कालस नु बु तस ब्रोंठु कनि बेहमुहॉ। बु ऑसुस चूकि शिव-भक्त, बु ऑसुस प्रथ ऑठम तु प्रथ च्वदहश दूह योर यिथ शिव जीयस पूजा करान। अकि दूह ऑस यिथय पॉठय च्वदाह। मे वॅर गौरी हुंज्र पूजा तु अथ सूत्य लोग मे स्यठाह वख। मे रूद नु पतहुय जि दूह कर म्वकल्योव। तमि दूह ख्यव नु म्यॉन्य मॉल्य किहीन्य। सु रूद फाकय। बु वॉचुस खोचान खोचान गरु। मे वुछिथुय द्युत तॅम्य मे शाफ। दोपुनम, ‘चे थोवुथस बु अज़ फाकय। गछ प्रथ ऑठम तु प्रथ च्वदहश दूह येलि चु शिव जी सुंज्र पूजा करनि तथ मंदुरस मंज्र गछान आसख, चे आसी अख राक्षस यिवान तु न्यंगुलॉविथ छुनान। मगर चु आसख प्रथ लटि तसुंदि दिलु किन्य जिंदय न्यबर नेरान। चे नु आसी कैह याद रोज़ान तु नु आसि कांह दग करान।’

बु रूज़स मॉलिस ज़ारु पारु करान तु तँम्य द्युत मे यि वरदान, 'येलि अंग देशुक राजु यशकेतू चोन खावंद बनि तु सु वुछि अँमिस राक्षसस च़े न्यंगुलॉविथ छुनान। सु मारि तस तु चु गछख हमेशु खॉतरु ज़िंदु।' तमि पतु त्रॉवनस तँम्य बु येति कुनी ज़ँन्य तु पानु द्राव कोत ताम। व्वन्य गव सु शाफ खत्म तु बु गछु तु छांडन सु निशाद पहाडस प्यठ। मगर तँथ्य सुत्य वोत चोन तु म्योन रिशु ति अंद तु च़े पेयी वापस पनुनिस मुल्कस मंज़ गछुन।'

राज़न वोनस, 'यि चु वनख सु छु मे मंज़ूर। मगर सतन दूहन रोज़ुहँव अँस्य येती यथ बागस मंज़, युथ ज़न च़े निशि अलग गछनुच दग बु कम ह्यकु हॉ वँरिथ।'

मृगंक-वती मॉन्य राजु सुंज़ यि कथ। शेन दूहन रूद्य तिम तँथ्य बागस मंज़ ऑशाह आरामाह करान। सँत्यमि दूह नियि राजन स्व कथ कथ करान तँथ्य तलावस निश, यथ निश गछुनस तमि मनाह ओसुनस कोरमुत। तति त्रावि राजन तस गरदनि अँद्य अँद्य नरि, तु त्रॉवन स्व ह्यथ, तलावस मंज़ व्वठ। हुति द्रायि तिम अंग देशुकि तलावु मंज़ु न्यबर।

युथुय पँहरुदारव तिम वुछ्य, तिम गँयि यकदम शेछ ह्यथ दीर्घदर्शनस। सु आव दोरान दोरान तु प्यव राजस परन। पतु द्रायि तिम सॉरी राजु महलस कुन। राजस वुछिथ गँयि अंग देशुक्य लूख स्यठाह ख्वश। मगर मृगंकवती ऑस दिल मलूल। राजन प्रुछ तस ज़ि स्व क्याज़ि छे नु ख्वश। तमि वोनस, 'सथ दूह गँयि पथ कुन मगर म्योन विद्यादरन निश वापस गछुन सपुद नु मुमकिन। मे गँयि स्व सॉरुय वेद्या मँशिथ येमि सुत्य बु वुडव वँरिथ तोर वॉतिथ हेकुहा।' येलि यि कथ राजन बूज़, सु गव ख्वश। तँमिस तोर फिकरी ज़ि मृगंक-वती हेकि नु व्वन्य कांह अखाह ति तस निश अलग वँरिथ।

मगर दीर्घदर्शन ओस नु ख्वश कैह। तस ओस दिल फुटमुत। तमी रॉच गव सु दुनियोवी माया त्रॉविथ स्वर्गस। राजु लोग पनुन्य रॉन्य मृगंक-वती ह्यथ राजुसी चलावनि।

कथ म्वकुलॉविथ वोन वेतालन राजु त्रिविक्रमसेनस, 'वन राजु! वॅज़ीर दीर्घदर्शनस क्याज़ि फुट दिल तु सु क्याज़ि मूद? तस फुट दिल अमि किन्य ज़ि मृगंकवती सपदेयि नु तस पानस हॉसिल बॅल्यकि सपदेयि तसुंदिस राजस यशकेतूहस हॉसिल? किनु तस फुट दिल अमि किन्य ज़ि तसुंद राजु आव वापस तु सु ह्योक नु हमेशु खॉतरु राजु बॅनिथ?' हरगाह चु अमि सवालुक जवाब ज़ॉनिथ मॉनिथ दिख नु, याद थव चॉनिस कलस गछन हथ टुकर।'

सवाल बूज़िथ वोन राजु त्रिविक्रमसेनन वेतालस कुन, 'ति छु नु पोज़। दीर्घदर्शनस नु फुट अमि खॉतरु दिल ज़ि तस ऑस नु मृगंकवती मीजमुच, तु नु फुटुस अमि खॉतरु ज़ि तस ऑस राजुसी अथु गॉमुच। तस तोर फिकरी ज़ि राजन दिचॉयि सिर्फ अख ज़नानु हॉसिल करनु खॉतरु राजुसी लथ। तु सु हेकि बुथि ति यिथिसुय कुनि बेयिस आवलुनिस मंज़ ह्यनु यिथ तु लूकन तकलीफ वातुनॉविथ। यि गव नु तस बरदाश तु तस च़ोल जुव नीरिथ।'

वेतालन बूज़ जवाब तु त्रॉवुन शुमशानस कुन दव। राजु गोस पतय।





© M.K.Raina